

Günther Marks

Weihnachtskantate

für Solo (A/B), Chor (SAB) und Orgel
ad libitum:

Chor (SATB), Gemeindegesang

2 Trompeten

2 Violinen und Violoncello

herausgegeben von / edited by
Hans Grischkat

Partitur / Full score

Weihnachtskantate

Herrn Kantor Peter Drichel in Freundschaft zugeeignet

Günther Marks
1897–1978

1. Introduction

Moderato maestoso

2 Trompeten

2 Violinen

Cello

Orgel

f

f (Ped.)

ritard.

a tempo

9

ritard.

a tempo

ritard.

a t

2. Einzelstimme und Frauen- oder Kinderchor

Grave

Baß (ad lib. Chor) *mf*

Sie-he Fin-ster-nis be-deckt das Erd-reich und Dun- kel die Völ-ker; —
 Be- hold, the earth is dark, the peo- ples of — the earth walk in dark- ness; —

Grave

Kanon (dreistimmig)

a-ber ü-ber dir ge-het auf der Herr, — und sei-ne Herrlichkei' — bei —
 but lo and be-höld, there com-eth the Lord, — and in all His glo —

3. Chor und Orgel (und Instrumente)

Moderato

siehet ein gro-ßes Licht!
 see-eth a shin-ing light!

Das Volk.
 The peo

stern wan-delt, siehet ein gro-ßes Licht!
 — in dark-ness see-eth a shin-ing light!

Fin- — stern wan-delt, siehet ein gro-ßes Licht!
 hat walked — in dark-ness see-eth a shin-ing light!

as — im Fin- — stern wan-delt, siehet ei
 ple — that walked — in dark-ness see-eth a

Allegretto

8 *p* Musical notation for piano accompaniment, measures 8-11.

mf Denn uns ist ein Kind ge - bo - - ren, ein Sohn ist uns ge - ge - ben, ein
For a Child is born un - to us, a Son to us is giv - en, a

mf Denn uns ist ein Kind ge - bo - - ren, ein
For a Child is born un - to us, a *mf* uns

Allegretto *p* Musical notation for piano accompaniment, measures 12-15.

12 Musical notation for piano accompaniment, measures 12-15.

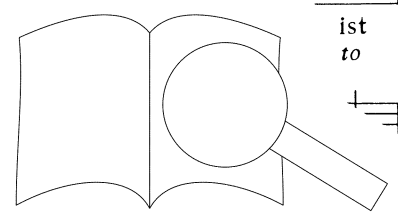
Sohn ge - und die
Son is and the

Sohn ge - und die
Son is giv - - en, and the
- ren, ein Sohn ist uns ge - ge - ben, ein Sohn ge -
us, a Son to us is giv - en, a Son is

mf Denn uns ist ein Kind ge - bo - ist
For a Child is born un - to to

Man. Musical notation for piano accompaniment, measures 18-21.

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



4. Chor und Orgel (und Instrumente)

mf

mf

Ped.

6

mf

1. Sopran

f

Sopran/Alt

mf

1. Lobt
 2. Er
 3. Er
 1. *ur*
 2. *som*
 3. *His*

... le gleich, in sei-nem höch-sten Thron, der
 Va - ters Schoß und wird ein Kind-lein klein, er
 sei - ner G'walt, wird nie-drig und ge - ring, und
ur voi - ces raise, un - to the high - est throne, of
som was His home, now He is but a Child; a
His powers di - vine, is hum-ble, meek and small; in

mf

Man.

10

born, Mensch ge - born, hat ver - söhnt des Va - ters Zorn, — des Va - ters Zorn.
suage, shall as - suage, and pla - cate the Fa - ther's rage, — the Fa - ther's rage.

1. heut schleußtauf sein Him - mel - reich und schenkt uns sei - nen Sohn, und schenkt uns sei - nen Sohn.
 2. liegt dort e - lend, nackt und bloß in ei - nem Krip - pe - lein, in ei - nem Krip - pe -
 3. nimmt an sich eins Knechts Ge - stalt, der Schöp - fer al - ler Ding, der Schöp - fer al - ler

1. Him Who bade the heav'n's di - vide to send to us His Son, to send to us I
 2. man - ger crib doth shel - ter give un - to the In - fant mild, un - to the In
 3. bondsman's guise He draw - eth nigh Who didst cre - ate us all, Who didst cre - a

5. Rezitativo

Bariton (Alt)

mf

Das Wort ward Fleisch und ^{hn - t} und wir sa - hen sei - ne Herr - lich -
The Word In - car - no ,, and we saw Him in all His glo -

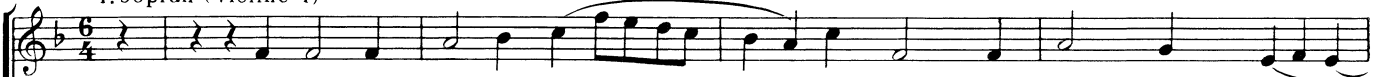
p

4

... als des ein - ge - bor - nen Sohnes vom Va - ters, — voll
... - ry, the on - ly - be - got - ten Son of the Fa - thers, — full

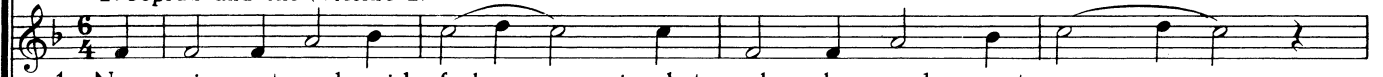
6. Chor (ad lib. mit 2 Violinen und Cello)

1. Sopran (Violine 1)



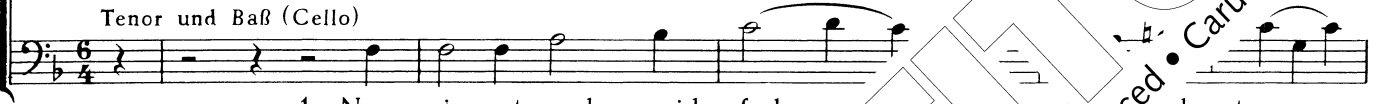
1. Nun sin-get und seid froh, jauchzt al-le und sagt so:
 2. Sohn Got-tes in der Höh, nach dir ist mir so weh.
 3. Groß ist des Va-ters Huld, der Sohn tilgt uns-re Schuld.
 4. Wo ist der Freu-den Ort? Nir-gends mehr denn dort,
 1. Come, raise your heart and voice, all Chri-sten-dom re-joice!
 2. O Son of God on high, we wel-come Thee and cry:
 3. With-out Thee to as-suage, The Heav'n-ly Fa-ther's rage,
 4. So raise your heart and voice, all Chri-sten-dom re-joice!

2. Sopran und Alt (Violine 2)



1. Nun sin-get und seid froh, jauchzt al-le und sagt so:
 2. Sohn Got-tes in der Höh, nach dir ist mir so weh.
 3. Groß ist des Va-ters Huld, der Sohn tilgt uns-re Schuld.
 4. Wo ist der Freu-den Ort? Nir-gends mehr denn dort.
 1. Come, raise your heart and voice, all Chri-sten-dom re-joice!
 2. O Son of God on high, we wel-come Thee and
 3. With-out Thee to as-suage, The Heav'n-ly Fa-ther's
 4. So raise your heart and voice, all Chri-sten-dom re-

Tenor und Baß (Cello)

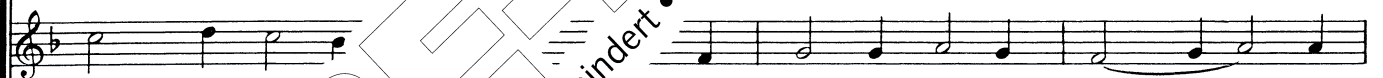


1. Nun sin-get und seid froh, jauchzt al-le und sagt so:
 2. Sohn Got-tes in der Höh, nach dir ist mir so weh.
 3. Groß ist des Va-ters Huld, der Sohn tilgt uns-re Schuld.
 4. Wo ist der Freu-den Ort? Nir-gends mehr denn dort,
 1. Come, raise your heart and voice, all Chri-sten-dom re-joice!
 2. O Son of God on high, we wel-come Thee and cry:
 3. With-out Thee to as-suage, The Heav'n-ly Fa-ther's rage,
 4. So raise your heart and voice, all Chri-sten-dom re-joice!

5



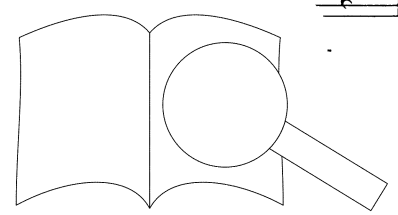
1.- 4. Ei - - a!



1. Un-sers He-ils liegt in der Krip-pen bloß und
 2. Tröst mir, o Kind-lein zart und rein, durch
 3. Wir warn-ben durch Sünd und Ei-tel-keit, so
 4. da-gen mit den Heil-gen all,
 1. Bright is the glo-ry of the Child, And
 2. Give Thee, Who cam'st for us to Earth, That
 3. Sin was our dam-na-tion, and va-ni-ty and e-vil, But
 4. We no more are help-less, gainst e-vil and the grave, No



1. Un-sers He-ils liegt in der Krip-pen bloß und
 2. Tröst mir, o Kind-lein zart und rein, durch
 3. Wir warn-ben durch Sünd und Eitel-keit, so
 4. da-gen mit den Heil-gen all,
 1. Bright-er than the sun is the glo-ry
 2. Give us strength to love Thee, Who cam'st for us
 3. Sin was our dam-na-tion, and va-ni-ty and e-vil, But
 4. We no more are help-less, gainst e-vil and the grave, No



1-4. Ei - - - a! Ei - - - a! Ei - - - a! _____

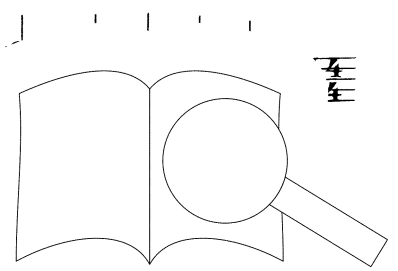
1. leucht' doch als die Son - ne in sei - ner Mut - ter Schoß. _____
 2. al - le dei - ne Gü - te, o lieb - stes Je - su - lein. _____
 3. hat er uns er - wor - ben die e - wig Him - mels - freud, _____
 4. und die Psal - men klin - gen im ho - hen Him - mels - saal. _____
 1. won - der - ful the sto - ry of Christ the In - fant mild. _____
 2. through Thy ten - der mer - cy, we too may find re - birth. _____
 3. Thou dost bring sal - va - tion. O, save us from the de - vil, _____
 4. long - er left de - fence - less, since Christ came down to save. _____

1. und leucht' doch als die Son - ne in sei - ner Mut - ter
 2. durch al - le dei - ne Gü - te, o lieb - stes Je - su
 3. so hat er uns er - wor - ben die e - wig Him
 4. und die Psal - men klin - gen im ho - hen Him - mels - saal
 1. And won - der - ful the sto - ry of Christ the In - fant mild
 2. That through Thy ten - der mer - cy, we too may find re - birth
 3. But Thou dost bring sal - va - tion. O, save us from the de - vil
 4. No long - er left de - fence - less, since Christ came down to save

1. Du bist A und O, A und O!
 2. Zeuch mich hin nach dir, hin nach dir!
 3-4. Ei - a, wärn wir da, wärn wir da!
 1-4. Hope of all man - kind!

1. Du bist A und O!
 2. Zeuch mich hin nach dir!
 3-4. Ei - a, wärn wir da!
 1-4. Hope of all man - kind!

1. Du bist A und O, du bist A
 2. Zeuch mich hin nach dir, zeuch mich hin
 3-4. Ei - a, wärn wir da, ei - a, wärn wir da
 1-4. Hope of all man - kind, hope of all



7. Schlußchor (Gemeinde ad lib.)

Tempo des Chorals

Trompeten

Viol. 1 u. 2

Cello

Sopran 2 und Alt

(Tenor *ad lib.*) Baß

Tempo des Chorals

Ped.

Man. (Ped. nur bei Gemeinde-Gesang)

4. Er

5. Er

(ad lib. Gemeinde) 6. Heut

He

Man.

(Ped. nur bei Gemeinde-Gesang)

6 Nur bei Gemeinde - Gesang

a due

a due

divisi

Sopran 1

Herr Gott, — O Lord, —

— ben dich, lo — ben Thy Name, praise Thy

4. wechsel Fleisch und Blut nimmt er an und gibt uns in seins

5. wird e Herr, das mag ein Wechsel sein. Wie könnst es doch sein

6. schließt a für zum schön-en Pa-ra-deis: der Che-rub steht nicht

4. ouswise, our flesh and blood to be, while hence-forth in our

5. a - bove, and He be - low a slave! Whath won-drous change to

in to - day the gate of pa - ra - dise, no Cher - ub stands to

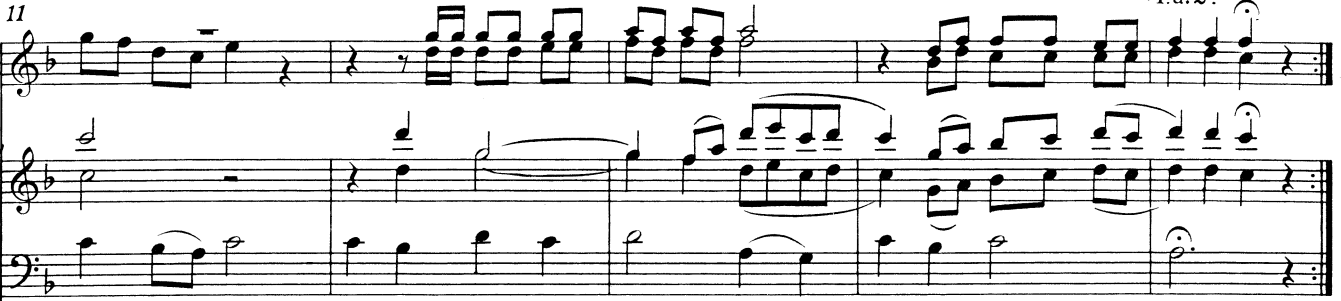
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

Der Choral kann ad lib. auch a cappella gesungen werden. Nur bei Str. 6 Tutti. Auch andere Kombinationen sind möglich (Chor und Streicher usw.).

Bei Gemeindegesang *f*
Bei Chorgesang *mf*

1. u. 2.

11



dich! Name! Herr O Gott, wir dan - ken dir, wir dan - ken dir!
O Lord, we give - Thee thanks, we give - Thee thanks!

4. Va - ters Reich die kla - re Gott - heit dran, die kla - re Gott - heit dr
5. freund - li - cher das her - ze Je - su - lein, das her - ze Je - su -
6. mehr da - für, Gott sei Lob, Ehr und Preis, Gott sei Lob, Ehr un
4. ac - cess lies the pure Di - vi - ni - ty, the pure Di - vi -
5. prove His love for those He came to save, for those He came
6. bar our way. Let prai - ses to Him rise, let prai - ses to



16

3.



6. -ken dir! Halle - ja! Halle - lu - - ja!
6. Thee thanks! ja! Al - le - lu - - ja!

6. P. Halle - lu - ja! Halle - lu - - ja!
6. Al - le - lu - ja! Al - le - lu - - ja!

3.



Ped.

